

Turkish transcript:

Çeyiz dediğim şey ben burdan bir kaç parça annemin yapmış olduklarından göstermek istiyorum. Bu bir havlu. Bu... üzerine işte altın sırma yapılarak ve taşlarla süsleyerek annem hazırlamıştı. Bu nişan dediğimiz zaman... nişanda bohçalar hazırlanır kız için ve erkek için. Bunu annem eşimin bohçasına koymak için hazırlamıştı.

- Çok güzel.

- Ve ayrıca bu tip işleri genelde hanımlar biraraya geldikleri toplantılarda da hem sohbet ederek hem çay içerek yaparlar. Bu da yemeni diye tabir ettiğimiz şey. Yine bu el işi. Kız çeyizinin bir kaç parçası diyebiliriz. Ve dantel de çok önemlidir. Yani hani kızların en böyle gözdeleri diyebilirim.

English translation:

The thing that I call dowry ... I want to show you a few pieces my mother made. This is a towel. This ... was prepared by embroidering gold wire and embellishing it with gemstones by my mother. This ... when we say engagement ... for the engagement ceremony, bundles are prepared for the bride and the groom. My mother prepared this to put in my husband's bundle.

- Very nice.

- Also, women make these kinds of crafts in their gatherings while they are chatting and having a cup of tea. This is what we call *yemeni* (head scarf). This is also hand made. We can say that these are a few pieces from a girl's dowry. And lace is also very important. I mean, these are the girls' favorites.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.